

BRUGGE X

G.P.P./4/340



Bimestriel n° 238 septembre - octobre '85

nos

VICINAUX



# SOMMAIRE N° 238

SEPTEMBRE - OCTOBRE 1985

Mobiele mensen (gens en mouvement) .....	2
Manifestations sportives	
Vicinaux - Inter Sti .....	4
Des retraites bien méritées .....	5
La S.N.C.V. fête ses 100 ans	
La Reine Fabiola nous rend visite à Ostende .....	6
1000 jours sans accident	
Equipe n° 5 dépôt de La Roue .....	8
Livres et revues .....	8
Un jour ou un week-end d'évasion .....	9
Liège : ouverture du musée des Transports en Commun .....	10
Les Tramways de L'Aisne .....	11
Championnats de cyclisme de la S.N.C.V. ....	12
L'équipe de Football St-Nicolas-Hamme.....	12
Ce que la ville d'Anvers peut nous offrir .....	12
Europalia .....	14
Personalia .....	14
Actes de probité .....	15

Photo de la couverture :  
Un «buurtbus» à Peer (Limbourg)

## MOBIELE MENSEN (gens en mouvement)

Ce n'est pas tous les jours que la S.N.C.V. a l'honneur d'une émission télévisée de 90 minutes à la BRT. Mais il faut fêter dignement une vieille dame toujours jeune, et quoi de mieux qu'un programme de variétés où se mêlent chansons, interviews et documents divers. Par une belle soirée d'été la BRT a enregistré cette émission dans le site bien connu de la station vicinale de De Haan, et le dimanche 4 août dernier nous avons pu voir le résultat de ce tournage.

Le «Promenade-orkest voor Vlaanderen», dont c'était la première prestation télévisée, accompagnait brillamment tous les chanteurs.

Pour la partie vicinale de l'émission, tout d'abord on évoqua les causes et les origines de la S.N.C.V., alors que des scènes filmées au tramway touristique de l'Aisne évoquaient le tram à vapeur du début du siècle. Ensuite l'évolution de la ligne du littoral fut retracée.

Les nombreux ouvrages parus récemment au sujet de la S.N.C.V. furent présentés aux spectateurs : citons en premier lieu le livre édité à l'occasion de son centenaire, «Avancez s.v.p.», puis M. Keutgens, Administrateur du musée du tramway d'Edegem, présenta son ouvrage sur un siècle de transport en vicinal dans la Province d'Anvers, enfin M. Vancraeynest parla de son ouvrage «De Tram maakte de Kust», ouvrage retraçant la vie et l'histoire des lignes vicinales qui desservent la côte belge.

Plus tard, quelques images de la rame qui servit pour le cortège du 16 juillet et qui stationnait sur une voie de garage à De Haan, nous replongèrent dans l'ambiance des transports de jadis, avec les cousins des compartiments de 1e

classe et les sièges en bois des 2e classes. Le cortège du 16 juillet fut également présenté, on put voir la Reine Fabiola dans la voiture royale ainsi que des scènes des parcours dans les rues d'Ostende. Les musées et les lignes touristiques ne furent pas oubliés, avec des évocations du musée de Schepdaal, de la ligne Lobbes-Thuin de l'ASVi et du tramway touristique de l'Aisne.

Ensuite M. le Directeur Van Wesemael exposa les projets futurs de la S.N.C.V., aussi bien la partie «technique» que la partie «Clientèle», et attira spécialement l'attention sur les travaux de génie civil prévus à la côte.

M. De Man, Ingénieur principal adjoint de la Direction régionale de Flandre Occidentale nous parla de l'exploitation journalière de la ligne Knokke-La Panne, avec les petits problèmes que nous connaissons tous dans chacune de nos régions.

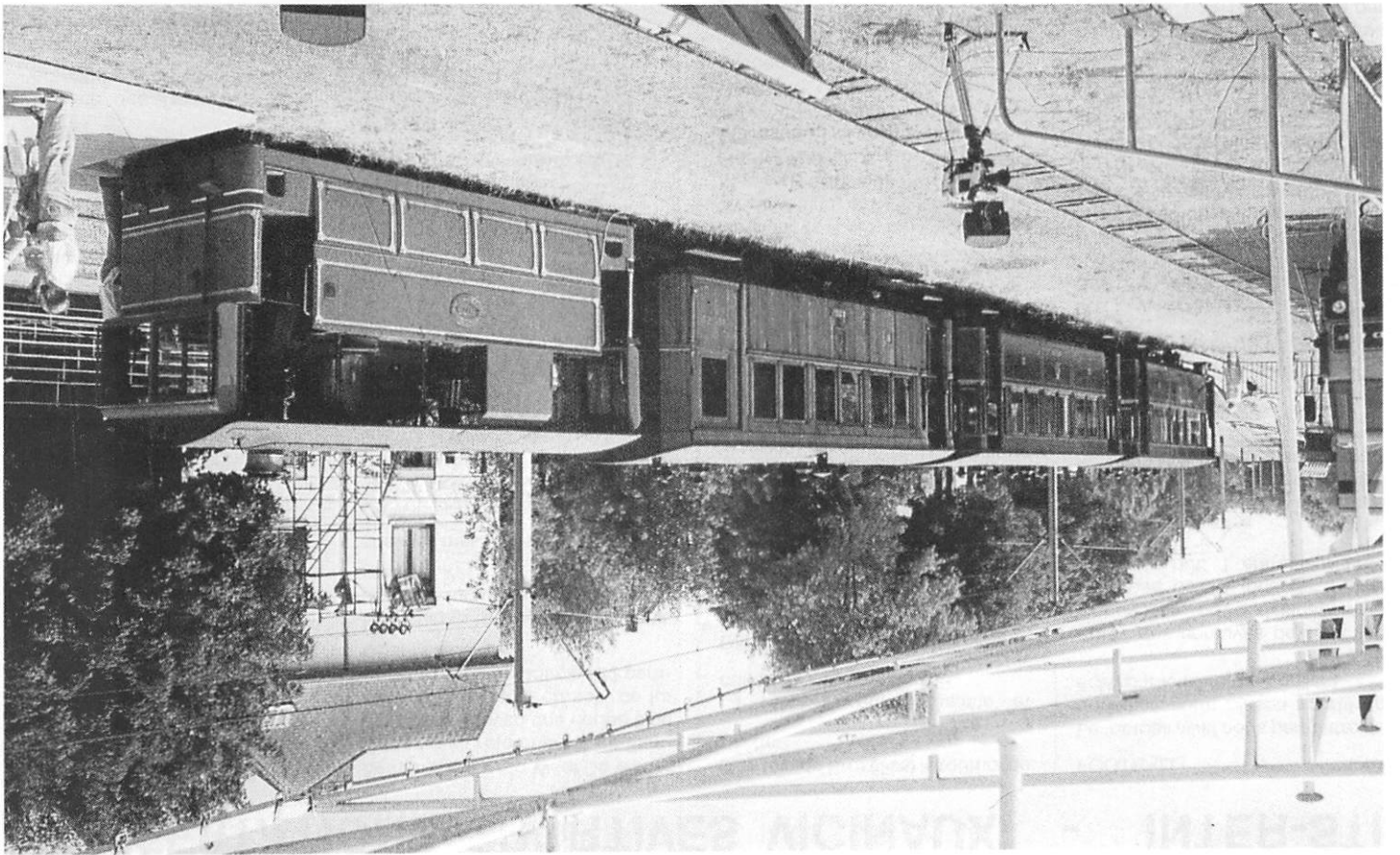
Peu après nous eûmes droit à un défilé de mode vicinale, avec la présentation des nouveaux uniformes, tandis que des voyageurs costumés à l'ancienne, prenaient place dans une rame des années 1930, ce qui offrait un contraste saisissant entre les tenues fonctionnelles de nos jours et les habits empestés de nos grand-parents. La présentatrice rappela fort à propos que nos chauffeurs sont la vitrine de la S.N.C.V., il faut donc que l'image de marque offerte au voyageur lorsqu'il prend place dans l'autobus soit agréable.

Quelques chansons terminèrent une émission fort réussie, filmée à De Haan par une soirée agréable parmi une grande foule de vacanciers.





Bovy-Anglo Franco Belge : mise en service : 25.08.28





# MANIFESTATIONS SPORTIVES VICINAUX - INTER-STI

Année des Transports Publics, 100 ans de Chemins de fer Vicinaux. 1985 est une année fertile en actions publicitaires, manifestations culturelles et expositions de toutes sortes. L'élément sportif se devait également d'y figurer.

C'est pourquoi, nous avons accepté le défi de nous mesurer, sur le plan sportif, aux sociétés urbaines de transports en commun. Et de quelle manière !

Les participants :

- S.N.C.V. (équipes nationales)
- Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB)
- Société des Transports Intercommunaux de Gand (MIVG)
- Société des Transports Intercommunaux d'Anvers (MIVA)
- Société des Transports Intercommunaux de Charleroi (STIC)
- Société des Transports Intercommunaux de Verviers (STIV)
- Société des Transports Intercommunaux de Liège (STIL).

Les disciplines sportives :

1er juin : TENNIS et PECHE à Haren.

8 juin : BASKET-BALL à Charleroi.

15 juin : FOOTBALL à Haren.

22 juin : TENNIS DE TABLE à Anvers.

Pour les organisateurs et les responsables, ce fut un mois de juin accablant, où il fallut faire preuve d'adresse et d'habileté, avec de bons et de moins bons moments et des exploits sportifs remarquables. Voici un aperçu des événements :

## TOURNOI DE TENNIS

Le 1er juin, dès 10 heures du matin, dans le cadre unique des installations sportives de la STIB, le tournoi se disputa sur quatre terrains.

Catégories : Messieurs, Dames, Jeunes.

Discipline : Jeux simples et doubles.

L'ambiance était excellente, la bonne humeur régnait en maître. Toutefois, sur le plan sportif, ce ne fut pas une réussite. Les STI étaient d'un niveau supérieur. Heureusement, il y eut les prestations de Volders M. et Gustin J. (les meilleurs joueurs du tournoi) ainsi que celles des jeunes de Destel-

bergen (De Clercq W. et De Winter G.) qui s'en retournèrent en Flandre orientale avec une coupe bien méritée. Quoi qu'il en soit, ce fut une belle journée pour les 21 participants vicinaux.

Les joueurs et joueuses de tennis suivants furent sélectionnés pour la S.N.C.V.:

chez les messieurs :

De Winter R. (Fl. or.)  
 Gerty E. (Hainaut)  
 Bogaerts L. (Anvers)  
 Gustin J. (Liège)  
 Potvin R. (Fl. or.)  
 Byloos (Brabant)  
 Volders M. (Limbourg)  
 De Cock H. (Fl. or.)  
 Caubergs A. (Limbourg)  
 de Viron D. (Adm. centr.)  
 Noel (Brabant)  
 Goffin A. (Liège)  
 De Smet M. (Fl. or.)  
 Lizin P. (Adm. centr.)  
 Liégeois V. (Namur)  
 Liégeois Ch. (Namur)

chez les dames :

Pieters A. (Fl. or.)  
 Liégeois Ch. (Namur)

chez les jeunes S.N.C.V.:

De Clercq Wouter (Fl. or.)  
 De Clercq Wim (Fl. or.)  
 De Winter Gert (Fl. or.)

(non loin de Bruxelles) le tournoi de pêche.

La S.N.C.V. était présente et comptait 19 participants.

Dans cet étang très poissonneux plus de 300 poissons furent pêchés en 3 heures de temps. Aussi les participants vicinaux ne manquèrent pas de se manifester. Melsens B., du Groupe de la Flandre orientale, décrocha une quatrième place et s'empara, par la même occasion, d'une magnifique coupe.

L'équipe S.N.C.V. était composée de :

Geerts M. (Anvers)  
 Van Meel W. (Anvers)  
 Melsens B. (Fl. or.)  
 Heyndrickx R. (Fl. or.)  
 Gouwy R. (Fl. or.)  
 Manise P. (Hainaut)  
 Godart A. (Hainaut)  
 Mairesse Y. (Hainaut)  
 Urbain F. (Hainaut)  
 Bertiau M. (Hainaut)  
 Lecocq L. (Namur)  
 Onckelinx M. (Namur)  
 Marteau (Brabant)  
 Peeters (Brabant)  
 Preudhom (Brabant)

## FOOTBALL

Le football allait nous permettre de donner à notre blason sportif un éclat particulièrement brillant.

Après des épreuves de sélection laborieuses, notre délégation se composa de 14 joueurs, 2 gardiens de but, 1 entraîneur et 1 arbitre.

Comment transformer un groupe d'inconnus en une bonne équipe de football ? La réponse est simple : la tactique !

Les résultats de la phase éliminatoire furent les suivants :

S.N.C.V. - STIC: 1 - 0  
 S.N.C.V. - MIVA: 3 - 0

Ainsi, la participation à la grande finale était devenue une réalité ! Notre adversaire n'était autre que la STIL qui, en phase éliminatoire, n'avait laissé aucune chance, ni à la STIB, ni à la MIVG.

Dans cette rencontre, comme dans les précédentes, nous n'eûmes pas à faire face à de gros problèmes. La STIL fut battue par 1 à 0 : et voilà que la coupe revenait à la S.N.C.V.! L'impossible

## BASKET-BALL

La compétition eut lieu dans le complexe sportif Yernaux à Montignies-sur-Sambre.

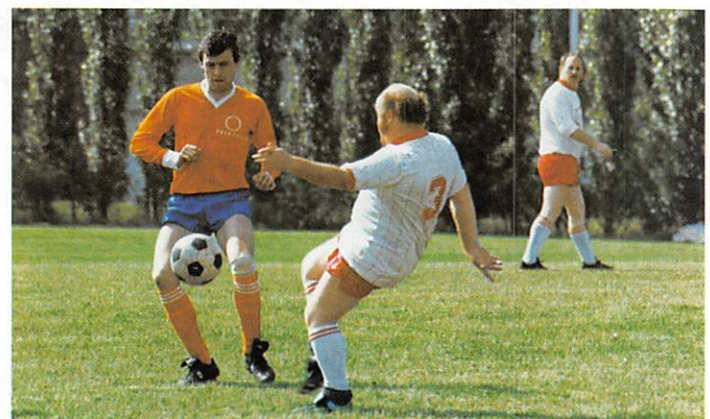
Pour une équipe nationale de basket envoyée jouer à l'extérieur pour une première fois, il est certain que participer est plus important que gagner. Malgré cela, nous obtîmes grâce e.a. à l'engagement dynamique du «coach» et à un solide esprit d'équipe, une troisième place bien méritée derrière la STIC et la STIB.

L'équipe S.N.C.V. se composait de :

MM. De Rijcke G. (Fl. or.)  
 De Smet M. (Fl. or.)  
 Masy M., *coach* (Hainaut)  
 Hendricks A. (Hainaut)  
 Gillard J.L. (Liège)  
 Dethier A. (Liège)  
 Jacquemin J. (Liège)  
 Winters E. (Limbourg)  
 Bouchat Th. (Namur)  
 Lemoine J.P. (Namur).

## PÊCHE

C'est par un samedi après-midi ensoleillé que fut organisé à Zuun



Plasschaert (Brabant)  
 Gensens R. (Limbourg)  
 Daneels L. (Fl. oc.)  
 Deglas T. (Fl. oc.)

s'était réalisé ; désormais, il faudra compter avec la S.N.C.V. qui se hisse parmi les équipes de football les plus fortes !



Les joueurs suivants firent partie de l'équipe S.N.C.V. victorieuse :

MM. Migliorino P. (Limbourg)  
Broeckhove A. (Fl. or.)  
Ruys R. (Fl. or.)  
Van Ronsele E. (Fl. oc.)  
Catry L. (Fl. oc.)  
Bostyn M. (Fl. oc.)  
Van Poucke W. (Brabant)  
Brackeva J. (Adm. centr.), capitaine d'équipe  
Anus C. (Hainaut)  
Vandenbroeck P. (Hainaut)  
Letot J. (Hainaut)  
Germey E. (Hainaut)  
Detroz A. (Namur)  
Lallemand D. (Namur)  
Jeuckers F. (Namur)  
Trippaers J.-P. (Limbourg) arbitre  
M. Y. Bellaert (Adm. centr.) était l'entraîneur.

#### TOURNOI DE TENNIS DE TABLE

Pendant toute la journée du 22.6, on assista à du tennis de table de haut niveau, dans les installations ultramodernes de la KOSIVA, l'association sportive de la MIVA.

La S.N.C.V. était représentée par 21 pongistes. Les résultats furent tout simplement brillants :

simple : première place avec M. Werlotte (Liège).

Double : première place avec M. Werlotte - Mlle Dereze (Liège).

quatrième place avec Eudier (Hainaut) - Vincken (Limbourg).

Classement par équipes : deuxième place grâce à l'équipe Latzel - Werlotte - P. Eudier.

L'équipe vicinale était composée de :

Ryckaert P., Thienpondt, Van Den Heuvel M., Cassiers (Anvers)  
Windels H., De Smet M., Laemont F., (Fl. or.)  
Eudier P., Georges J., Dubois J.C., Molasy (Hainaut)  
Jacquet M., Collard A., Josselet M. (Namur-Luxemb.)  
Dereze J., Mlle Dereze, Werlotte (Liège)  
Latzel, Lemmens (Brabant)  
Vincken (Limbourg)  
Kempinaire P. (Adm. Centr.)

#### EN GUISE DE CONCLUSION

Le succès sportif, une armoire remplie de coupes et de trophées, des contacts intéressants entre les collègues de la S.N.C.V. et ceux des autres sociétés de transport, voilà qui nous oblige à participer à nouveau l'an prochain.

## 4 RETRAITES BIEN MÉRITÉES

### Groupe d'Anvers

Messieurs VAN DIJCK E.  
et VAN LOOY J.,  
Chefs de mouvement  
de 1<sup>e</sup> cl.

Le 30.4.85, MM. E. Van Dijck et J. Van Looy quittèrent le Service du Mouvement, après, respectivement, 41 et 44 ans de service.

M. J. Van Looy entra le 1.5.1941 et M. Van Dijck, le 7.8.44, comme commis auxiliaire au dépôt de Zurborg.



Tous deux parvinrent au grade de Chef de mouvement de 1<sup>e</sup> classe et eurent une belle carrière administrative au cours de laquelle la Société a connu des transformations profondes.



M. Van Looy était apprécié pour sa grande connaissance professionnelle en matière d'exploitation. Il parvenait toujours à trouver une solution aux problèmes les plus difficiles, sur le plan de l'organisation de la ligne, des ordres de marche, des services et des déviations.

Au cours des discussions, il excellait dans l'art de défendre les intérêts de la Société et de concilier ceux-ci avec les points de vue des parties en cause.

M. Van Dijck fut pendant de longues années le spécialiste des problèmes de personnel et de pointage, avant d'endosser la lourde tâche de responsable du mouvement du secteur de Turnhout.

Tous deux se sont toujours acquittés avec précision, endurance et bon sens des tâches qui leur étaient confiées.

Au cours d'une agréable fête d'adieu dans les bureaux de la direction du Groupe, il fut officiellement pris congé de ces deux agents méritants. Nous leur souhaitons une heureuse retraite.

### Groupe de Liège

Monsieur GOFFIN L.,  
Chef d'atelier  
de Liège St-Gilles

Entré le 18.1.1937, à l'âge de 16 ans et demi, comme ajusteur, M. Goffin allait accomplir à la Société une carrière de près de 49 ans à l'atelier de Liège-St-Gilles.

En effet, il fut mis à la retraite le 31.7.1985.



Avant cela, M. Goffin fut nommé contremaître de 2<sup>e</sup> classe le 1.1.1953, contremaître de 1<sup>ère</sup> classe le 1.1.1956, commis principal le 1.1.1960, moniteur en 1967.

Un manifestation de sympathie fut organisée à l'occasion du départ

de cet homme courtois et serviable, qui a toujours su s'adapter aux différentes générations qu'il a côtoyées

Nous lui souhaitons, ainsi qu'à son épouse, de pouvoir profiter pleinement en parfaite santé d'une longue et heureuse retraite plus que méritée.

### Groupe du Brabant

Monsieur BOTTU, L.R.,  
Inspecteur technique

M. Bottu entra en service en qualité de commis à la Direction du groupe de Louvain, le 1.12.1944. Quelques mois plus tard, il rallia l'armée comme volontaire de guerre.

Il reprit son service à la S.N.C.V. le 1.1.1946 et fut nommé rédacteur. En 1952, il se vit confier la responsabilité du secrétariat.



La fusion des groupes d'exploitation de Bruxelles et de Louvain occasionna un transfert vers le siège de Bruxelles où M. Bottu, également chargé de la direction du secrétariat administratif, fut promu chef de service de 2<sup>e</sup> classe le 1.1.1955, moniteur le 1.1.1965 et chef de service de 1<sup>ère</sup> classe en 1972.

Grâce à sa connaissance étendue des problèmes et à la confiance qu'on lui témoignait, M. Bottu fit des services qu'il dirigeait un ensemble cohérent, fonctionnant à la perfection. Il fut promu Inspecteur technique, le 1.1.1976.

Nous lui présentons ainsi qu'à son épouse nos vœux de bonne santé afin qu'ils puissent profiter, de longues années encore, d'une retraite bien méritée.



# LA S.N.C.V. FÊTE SES 100 ANS : La Reine Fabiola

En l'absence du Roi, retenu à Bruxelles par la crise politique, la Reine a bien voulu honorer de sa présence le 16 juillet à Ostende, la cérémonie commémorant le centenaire de la première ligne ouverte par la S.N.C.V.

En effet, le 15 juillet 1885 était inaugurée solennellement la ligne Ostende-Nieuport.

Une foule nombreuse, que le temps incertain ne découragea pas, salua chaleureusement l'arrivée de la Reine peu avant 15 heures, alors que l'harmonie des chemins de fer de l'atelier de Salzines jouait des airs entraînants. Le Souverain fut accueillie devant l'hôtel de ville d'Ostende par MM. De Croo, Ministre des Communications et des PTT, Denison et Breyne, respectivement Président et Vice-Président du Conseil d'Administration de la S.N.C.V., Henrard, Directeur général de la S.N.C.V., Vanneste, gouverneur de la Flandre Occidentale et Goekint, Bourgmestre d'Ostende.

Dans son discours, M. le Ministre De Croo nous a ramenés au 15

juillet 1885, lorsque furent ouverts les 20 km de la ligne vers Nieuport. La S.N.C.V. venait de fêter son premier anniversaire, la loi de fondation datant du 28 mai 1884.

Les statuts de la S.N.C.V. étaient révolutionnaires pour l'époque, puisque basés sur le principe de l'interdépendance financière des lignes : pionniers, nous servîmes d'exemple à plusieurs.

M. le Ministre brossa ensuite un portrait de la S.N.C.V. aujourd'hui : 6.600 agents, 29.000 kilomètres de lignes, 180 millions de kilomètres parcourus annuellement pour transporter 270 millions de voyageurs au moyen de 4.000 véhicules.

Il annonça la création de la carte Z magnétique, qui n'est qu'un premier pas vers l'apparition d'un titre de transport unique, commun à toutes les sociétés de transport et qui pourra même être utilisé dans les cabines téléphoniques.

Pour suivre, M. le Ministre rappela l'introduction de nouveaux types de véhicules, afin de se rapprocher davantage des besoins du voya-

geur : autobus articulés, citybus, bus local. L'information au public ne fut pas oubliée : centres de renseignements sur les transports en commun inaugurés récemment à Bruges, Mons et Bruxelles-Midi, essai de nouveaux systèmes d'information aux arrêts, sur deux lignes de Bruxelles, vers Waterloo et Londerzeel.

Il souligna ensuite les enseignements de la mise en oeuvre du plan IC-IR le 3 juin 1984 : la S.N.C.V. et la S.N.C.B. ont précisé leur mission propre, la seconde abandonnant à la première la desserte des petites gares. En outre, un système expérimental d'information du chauffeur sur les correspondances à assurer avec les trains est à l'essai à Huy et à Lokeren.

Enfin, M. le Ministre attire l'attention sur le rôle fondamental des agents en contact avec le public : le chauffeur n'est-il pas notre représentant auprès du voyageur ? Il «vend le produit» à nos clients : c'est pourquoi à la fin de l'année l'uniforme de nos agents sera complètement modifié, afin que ceux-ci soient le reflet

de l'image nouvelle de la Société.

Son discours terminé, M. De Croo fit avancer le tram royal ; l'équipe de conduite de la locomotive fut présentée à la Reine : M. Block, chef d'atelier à Merksem, MM. Van Dijck, De Backer et Lambrechts, ouvriers au même atelier.

La Reine prit ensuite place dans la voiture royale, en compagnie des personnalités qui l'ont accueillie.

Les 660 invités gagnèrent les cinq convois qui quittèrent l'hôtel de ville d'Ostende à 15h20 sous les vivats de la foule massée sur les trottoirs.

Après un parcours d'un quart d'heure, le «Media-Center» fut atteint.

Quittant la voiture royale, la Reine alla bavarder avec la foule très nombreuse qui l'attendait et qui lui remit plusieurs bouquets de fleurs.

Ensuite elle inaugura l'exposition qui groupait plusieurs stands, dont celui des Vicinaux, de la S.N.C.B., des Sociétés de transport intercommunaux, de la Poste, de la régie des transports maritimes, de la Sabena et de la radio maritime.

Dans un salon séparé, la Reine put rencontrer une délégation d'agents de l'Administration Centrale et des Directions régionales. Lui furent présentés : Mmes Y. van Belleghem, Inspecteur principal adjoint, secrétaire du Président et du Directeur général, A. Vermeulen, chef de mouvement de 1e classe, MM. J. 't Kindt, chef de mouvement de 1e classe pensionné, A. De Bruyn, premier contrôleur pensionné, C. Daenen, C. Smits, J.-M. Lierman, M. Mottet, W. Kerremans, conducteurs d'autobus et A. Maris, mécanicien.

Après quoi, M. le Président Denison offrit à la Reine une médaille en or commémorant le centième anniversaire de la S.N.C.V., ainsi qu'un exemplaire du livre «Avancez s.v.p.» édité à la même occasion.

La Souveraine s'entretint ensuite avec les membres du Conseil d'Administration, les Directeurs et Directeurs régionaux accompagnés de leur épouse, ainsi qu'avec les personnalités présentes.

Après son départ, une réception a réuni tous les invités qui purent à loisir visiter cette très intéressante exposition.

S.M. la Reine recevant des mains de M. le Président Denison la médaille d'or du Centenaire.





# nous rend visite à Ostende

## L'EXPOSITION «go 85»

La S.N.C.V. présentait la nouvelle carte Z à piste magnétique, des maquettes de gares de tram et d'autobus, un poste de conduite d'autobus grandeur nature bien souvent pris d'assaut par les jeunes visiteurs, une exposition d'oeuvres d'art créées par notre personnel durant ses loisirs, ainsi qu'un magnifique montage audiovisuel de 15 minutes, sur la Belgique, et dont nous vous avons déjà parlé dans notre numéro précédent au sujet du Congrès de l'UITP, tenu à Bruxelles, en mai dernier.

Dans le stand des sociétés de transport intercommunaux, le public put contempler des photos, des maquettes, des schémas sur l'infrastructure de ces sociétés, ainsi qu'une explication du TAU, Transport Automatisé Urbain, qui sera installé à Liège.

La S.N.C.B. présentait par l'image une rétrospective de 150 années de transport par rail en Belgique : un film rappelait la dure vie des machinistes des locomotives à vapeur.

Le stand du Ministère des Communications fournissait des informations sur l'immatriculation des véhicules, la signalisation routière et le permis de conduire.

Les dernières nouveautés de la Régie des Postes étaient également présentes : Postomat, Postpac (colis postaux), et cassettes.

D'autres stands présentaient également divers aspects des communications en Belgique : la SABENA avec un aménagement intérieur d'avion, la Régie des Transports Maritimes quant à elle, retraçait l'évolution de trois siècles de liaisons maritimes avec la Grande-Bretagne.

D'autre part, une partie de la fresque murale qui ornera bientôt la station du métro «Stockel» de la S.T.I.B., reprenant des personnages des albums de «Tintin», dessinés par le regretté Hergé, était offerte à l'admiration des visiteurs.

A l'extérieur, le GLT, «Guided Light Transport», était exposé. Une ligne expérimentale est prévue à Mons.

Le gyrobus restauré par les soins de l'atelier de Destelbergen transportait pour leur plus grand plaisir, les visiteurs de l'exposition entre la gare d'Ostende et le «Media-Center».



*S.M. la Reine entourée des membres du personnel qui Lui furent présentés.*

*La Reine entourée de MM. Goekint, Bourgmestre d'Ostende, De Croo, Ministre des Communications et des PTT et Henrard, Directeur général.*





## GROUPE BRABANT

1000 jours sans accident

Équipe n° 5 - mouvement  
dépôt de La Roue

Le samedi 22 juillet, les membres du personnel de l'équipe n° 5 - Mouvement Dépôt de La Roue - firent la fête à l'occasion des 1.000 jours sans accident avec chômage. Y étaient également conviés les membres des familles.

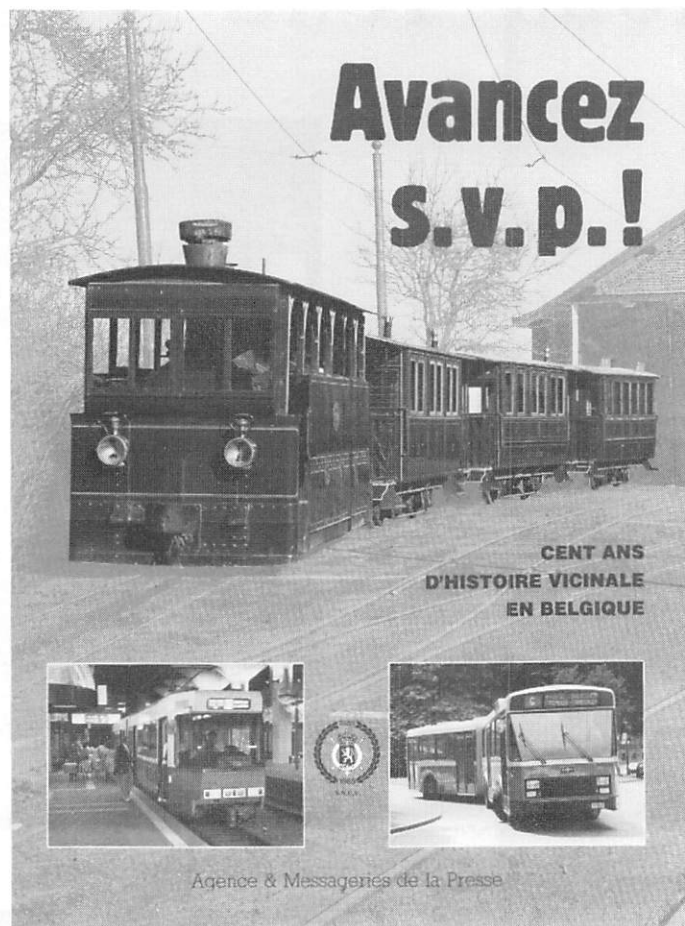
Après l'apéritif, M. Van Hove, Chef de la Sécurité de la Direction régionale du Brabant, prit la parole. Il souhaita une cordiale bienvenue à toutes les personnes présentes et fit l'éloge de l'équipe n° 5 pour les efforts accomplis et les résultats obtenus.

Ensuite, il fut fait largement honneur au repas offert. Entre les différents mets, M. Dubois, Inspecteur principal au Service Général de la Sécurité, fit une allocution dans laquelle il affirmait : *Votre succès d'aujourd'hui est un exemple retentissant d'un esprit d'équipe vrai et nécessaire. Cet esprit d'équipe, cette confiance mutuelle, cette entente et cette serviabilité sont des facteurs qui, dans le domaine de la sécurité, sont indispensables.* M. Van de Weghe, directeur régional, félicita à son tour l'équipe et encouragea ses membres à poursuivre dans la voie tracée.

Cette amicale réunion fut également l'occasion de rendre hommage à M. Conterts choisi par ses collègues comme étant le conducteur-receveur d'autobus le plus méritant du dépôt de La Roue.

M. Van de Weghe lui remit un magnifique trophée, dû à la propre initiative du personnel de La Roue.

Ce fut une soirée fort agréable et chacun espère bien retrouver la même ambiance à l'occasion des 2.000 jours.



Agence & Messageries de la Presse

Cent ans de Vicinaux, depuis le «tram à traction chevaline» jusqu'au bus moderne et au «métro léger», ce pourrait être un roman ! Si l'ouvrage «Avancez s.v.p.!» n'en est pas un, car il se veut précis en contant l'histoire de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux depuis ses origines, il se lit pourtant comme un best-seller.

Maints passages, au fil des chapitres, ne manqueront pas de faire sourire tant les jeunes générations que les lecteurs plus âgés qui ont encore connu l'époque héroïque des trams à vapeur chauffés, l'hiver, par des «petits diables». Époque révolue d'un réseau ferré qui, avec ses 4.962 km de voies sillonnant les campagnes, fut le plus dense du monde.

L'aventure des Vicinaux pendant les deux guerres mondiales, l'engouement pour la production ferroviaire belge sur tous les continents, le destin souvent étrange de véhicules déclassés, les «ancêtres» survivants qui roulent encore sur

quelques lignes touristiques, sont autant de sujets d'émerveillement. Certains chapitres, plus «fouillés», s'adressent plus spécialement aux nombreux «fans» des transports en commun et de leurs caractéristiques techniques.

Au total, un «must» dont la conclusion est claire : après cent ans, la S.N.C.V. est toujours bien vigoureuse ; elle vise l'avenir.

### Données techniques :

Volume : 272 pages ± 350 illustrations noir/blanc ± 30 illustrations couleurs. Format : 22 x 29,5 cm. Papier médiaprint 135 g. Couverture : 1) plastifiée ; 2) toilée avec jaquette.

### Table de matières :

- 1) Origine et structure.
- 2) L'exploitation.
- 3) Le matériel roulant.
- 4) L'infrastructure.
- 5) La S.N.C.V. et son personnel.
- 6) Les tarifs.
- 7) Un passé toujours bien vivant.
- 8) L'avenir.





# ET REVUES

## Prix avec :

couverture plastifiée	590 F
couverture toilée et jaquette	850 F

## Prix d'envoi par exemplaire :

Belgique	60 F
Autres pays	140 F
recommandé :	
Belgique	110 F
Autres pays	215 F

## Vente :

- Dans toutes les librairies
- A la S.N.C.V.,  
Service Commercial,  
Rue de la Science 14, 1040  
Bruxelles. ☎ 02/230.03.30  
C.C.P. N° 000-0003227-26.

## TRANS-FER

A l'occasion du 10e anniversaire de sa création, le G.T.F. (Groupe-ment Belge pour la Promotion et l'Exploitation Touristique du Transport Ferroviaire), Boîte Postale 191, 4000 Liège 1, a publié un numéro exceptionnel de sa revue périodique. «Trans-Fer spécial n° 3» comporte en effet 250 pages, 200 photos, des plans et des cartes, le tout bénéficiant d'une très belle présentation. On y trouve neuf articles détaillés sur les aspects divers des chemins de fer et des tramways dans différentes



parties du pays. On peut commander ce livre par virement de 450 F au compte n° 240-0380489-59 de G.T.F. - Editions, BP 191, 4000 Liège 1 (étranger : 475 F par mandat international à la même adresse). Récemment, le G.T.F. a également publié une série de neuf cartes-vues consacrées aux transports en commun au pays de Liège (prix : 95 F ; étranger : 100 F ; au même compte que ci-dessus).

## UITP - REVUE

Le 46° congrès international de l'UITP (Union internationale des Transports Publics) a tenu ses assises le 19 mai 1985 à Bruxelles. Cette manifestation coïncidait avec la commémoration du centième anniversaire de l'UITP.

Sa revue trimestrielle (vol. 34 n° 1/1985) était entièrement consacrée à la Belgique et aux sociétés belges de transports en commun. Elle donnait également un aperçu général de la vie politique, économique, sociale et intellectuelle de notre pays, ainsi que de ses moyens de transport. L'UITP publie aussi des études sur les transports publics.

Adres.: UITP, av. de l'Uruguay 19, 1050 Bruxelles (☎ 02/673.33.25 - 673.04.66).

## LES TRAMWAYS URBAINS D'OSTENDE

A l'occasion du centenaire de la S.N.C.V., l'AMUTRA a décidé de publier une série d'opuscules consacrés à quelques-uns des réseaux exploités par notre Société. Elle a entamé la série avec une brochure agréablement illustrée : «Les tramways urbains d'Ostende» (32 pages), que l'on peut se procurer par virement de 170 F (étranger : 180 F) au compte n° 000-0044980-69 d'AMUTRA, av. des Buissonnets, 42, 1020 Bruxelles.

## DE TRAM MAAKTE DE KUST

Cet ouvrage important écrit par R. Van Craeynest retrace les cent ans d'histoire des lignes de tramways du littoral.

Il ne s'adresse pas uniquement à tous ceux — Belges ou non — qui s'intéressent à l'histoire des trams du littoral. En effet, il retrace longuement l'histoire de nos zones d'habitation du littoral qui de tout petits villages se sont transformées en belles et attrayantes stations balnéaires, et ce grâce au tram...

C'est pourquoi cet ouvrage est indispensable, non seulement aux habitants de la côte, mais aussi aux nombreux vacanciers.

### Détails techniques :

Format 21 x 29,7 cm ; 208 pages ; illustré par environ 100 photos et 100 graphiques ; prix : 1.200 F.

Adresse : M. Van Craeynest, Blauw Kasteelstraat 103, 8400 Ostende (☎ 059/70.62.56).

# DE TRAM MAAKTE DE KUST

GESCHIEDENIS VAN DE KUSTTRAM 1885-1985

R. VAN CRAEYNEST



## UN JOUR OU UN WEEK-END D'ÉVASION...

- 3 nov. MONTAIGU** Procession aux chandelles (à 14 h).
- 3 nov. ST-LIEVENS-ESSE (Herzele)** Course hippique. Bénédiction des pains et des chevaux. Fête du soir (dès 19 h).
- 9 nov. THEUX** Foire annuelle de Saint-Hubert dite foire aux noix.
- 9 - 10 nov. COURTRAI** Aux Halles : Eurodogshow 1985. Exposition internationale de chiens de race.
- 10 nov. MALMEDY** Grands feux de la Saint-Martin (dès 17 h 30).
- 10 nov. VISE** Fête patronale de la Compagnie Royale des Anciens Arquebusiers (dès 9 h).
- 11 nov. EUPEN** Fête de la Saint-Martin. Cortège aux flambeaux (à 17 h 30).
- 16 - 17 nov. OOSTDUINKERKE (Coxyde)** Compétitions internationales de chars à voile.
- 25 nov. ARENDONK** Fête de la Sainte-Catherine (à partir de 18 h).
- 5 déc. HASSELT** 187e commémoration de la guerre des paysans.
- 13 - 14 - 15 déc. EUPEN** Marché de Noël (de 14 à 21 h).
- 24 déc. BRUGES** Concert de carillon de Noël (à 23 h 15).
- 24 déc. LIÈGE** Noël wallon au quartier Saint-Pholien.
- 25 déc. ANDENNE** Après la messe de minuit : jeux des trairies (jeux de cartes typiquement ardennais dans les établissements publics).
- 28 déc. TERMONDE** Compétition pour groupes travestis (à 16 h).



# LIÈGE

## OUVERTURE DU MUSÉE DES TRANSPORTS EN COMMUN

Le jeudi 25 avril, M. De Croo, Ministre des Communications et des PTT, inaugurerait solennellement le Musée des Transports en commun du Pays de Liège.

Naguère, l'archéologie industrielle n'existait pas encore, la préservation d'anciens véhicules ne suscitait l'intérêt que d'une poignée d'amateurs de tramways, qui parvinrent à préserver de la démolition d'anciens tramways et trolleybus.

Ces initiatives éparses permirent de conserver quelques véhicules, malheureusement dispersés aux quatre coins du pays. Une centralisation s'imposait, et ainsi l'ancien dépôt de Natalis de la Société des Transports Intercommunaux Liégeois fut aménagé en musée permettant de rassembler des véhicules ayant circulé sur les réseaux de la province de Liège.

La présentation impeccable de cette collection est due aux soins attentifs des sociétés de transport et de bénévoles : nos ateliers de Jumet et de Liège-Saint-Gilles ont contribué à la restauration de certaines pièces exposées (voir Nos Vicinaux n° 236).

Outre les véhicules restaurés, le public peut également contempler des vitrines où sont rassemblés des souvenirs divers : monnayeurs, uniformes, éléments de ligne aérienne, modèles réduits.

Une projection audio-visuelle sera prochainement installée dans une salle en cours d'aménagement.

Ce musée est situé rue R. Heintz 9 à 4020 Liège. Il est accessible tous les samedis, dimanches et jours fériés d'avril à fin octobre, de 14h00 à 18h00. Le prix d'entrée est de 20 F, il est gratuit pour les enfants de moins de 6 ans, les groupes scolaires accompagnés de leur professeur, ainsi que pour les agents de la STIL, de la STIV et de la S.N.C.V. de la direction régionale de Liège, en activité ou pensionnés, et tous les membres de leur famille titulaires d'une carte de famille.

### Publications sur le Groupe de Liège

A l'occasion de l'ouverture de ce musée, le GTF a publié une brochure présentant les véhicules exposés au musée. Une abondante iconographie montrant les véhicules en service complète cette brochure. Ouvrage sur papier glacé, environ 80 pages, plus de 70 photos inédites. Prix : 250 F + 25 F port (pour la Belgique).

D'autre part, le GTF annonce la publication prochaine du second tome de l'ouvrage «Les tramways au Pays de Liège», consacré aux lignes vicinales de la province de Liège. Cet ouvrage comprend 380 pages, de nombreux plans et schémas, plus de 650 photos dont plusieurs en couleurs. Le bulletin de souscription est disponible dans les dépôts vicinaux de la province de Liège et à l'aubette S.N.C.V. de la Place Saint Lambert à Liège.

Pour tous renseignements au sujet de ces deux ouvrages : GTF asbl, BP 191, 4000 Liège.



Photo F. Wilkin





# LE TRAMWAY TOURISTIQUE DE L' AISNE

## 20 ans d'existence

La ligne Comblain la Tour - Manhay - Melreux fut proposée dès 1885 sous la forme d'une ligne allant de Marenne à Vielsalm par Hotton, Manhay et Lierneux. Suite à un refus de l'autorité supérieure, elle fut scindée en deux tronçons : Vielsalm - Lierneux et Comblain - Melreux. Elle fut ouverte par sections entre 1908 et 1912 et exploitée par la S.A. des Chemins de Fer Vicinaux des Ardennes, qui remit son exploitation à la S.N.C.V. en 1919. En mars 1918, sur ordre des Allemands la ligne fut démontée entre Melreux et Harre, puis reconstruite de 1919 à 1921. En 1934, arrivèrent les premiers autorails pour assurer le service voyageurs. La section Manhay - Comblain passa à l'exploitation en autobus en mars 1948, tandis que sur la section Manhay - Melreux les autobus prirent la relève en avril 1954. Le service des marchandises fut abandonné en 1959.

Les pionniers qui en 1966 signèrent avec la S.N.C.V. la convention autorisant le TTA à exploiter la section Erezée - Dochamps de cette ligne, étaient considérés à l'époque comme des gens quelque peu farfelus ; en effet, personne avant eux n'avait ouvert au public, en Belgique, une lignemuseum !

Le lundi 5 août, 200 invités se réunissaient à Pont d'Erezée pour commémorer à la fois 20 années d'existence du TTA, 75 années d'ouverture de la ligne Manhay - Melreux et 100 années d'existence de la S.N.C.V.

Au cours du premier semestre de 1966 la ligne fut révisée : débroussaillage, remplacement de traverses, remise en état de la voie. Le 25 juin 1966 se déroula la cérémo-



nie d'inauguration de la ligne, et le 3 juillet suivant les premiers voyageurs purent prendre place dans les véhicules remis à neuf.

Deux ans plus tard la traction à vapeur est mise en service : le 22 juin 1968, la locomotive vicinale n° 1076 tracta ses premiers convois.

M. C. Torlet, président du TTA, rappela tous ces faits dans son discours de bienvenue, saluant ceux qui osèrent se lancer dans une telle entreprise : tous ces bénévoles se sont dépensés sans compter pour réunir le vieux matériel, le restaurer, construire un dépôt à Blièr avec l'aide de la Province du Luxembourg, remettre en

état la voie, installer une signalisation lumineuse avec l'aide de l'Armée, etc... Il annonça également la prochaine réouverture de la section Forge-à-la-Plé-Dochamps-Village, section de 3 km dont 2 km sont déjà rénovés.

M. Bertels, Chef de Cabinet de M. De Croo, Ministre des Communications et des PTT, aurait dû représenter ce dernier, mais retenu à Bruxelles, ce fut M. Watelet, Conseiller au Cabinet, qui répondit au discours de M. Torlet. Il se plut à souligner que sa visite au TTA lui permettait de se replonger dans sa jeunesse, au temps des trams à vapeur et des autorails ; il remercia

le TTA de lui avoir rappelé ces souvenirs heureux, et lui souhaita encore de nombreuses années de succès.

A son tour, M. Planchard, Gouverneur de la Province du Luxembourg, prit brièvement la parole pour également remémorer ses années d'étudiant au cours desquelles il utilisait régulièrement le tram vicinal. Il souhaita bon voyage à tous les participants.

Ceux-ci prirent place dans trois convois qui parcoururent l'intégralité de la ligne jusqu'à Forge-à-la-Plé, et ensuite revinrent à Amonines où une sympathique réception était organisée.

## EUROPALIA 85 ESPAÑA

Depuis 1969, Europalia, Festival biennal de conception interdisciplinaire, dont le siège est au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, a présenté successivement un panorama complet du patrimoine culturel d'Italie, des Pays-Bas, de Grande-Bretagne, de France, de la République Fédérale d'Allemagne, de Belgique et de la Grèce. Cette année, du 25 septembre au 22 décembre,

l'Espagne est l'invitée de la huitième Europalia à Bruxelles, la capitale de l'Europe, et dans différentes villes de Belgique. Expositions, concerts, créations théâtrales, semaines cinématographiques, ballets, Zarzuelas et de nombreux colloques illustrent vingt-cinq siècles de civilisation, des Ibères à l'Espagne d'aujourd'hui. «España baila» donnera un vaste échantillon des danses traditionnelles espagnoles. Un prix

littéraire sera également décerné. Les journaux informeront régulièrement le public des diverses manifestations prévues. Il est également intéressant de savoir que les chemins de fer belges, luxembourgeois, allemands, autrichiens, espagnols et français proposeront à tous les participants et visiteurs d'Europalia d'importantes réductions (allant jusqu'à 50 %).



## championnats de cyclisme de la S.N.C.V. 1985

### Championnat de Belgique de la S.N.C.V. à Gooik

Le 19 juin dernier, ils étaient 22 au départ d'un circuit de 14 tours. Le titre de champion national de la S.N.C.V. était en jeu. A mi-course déjà, la compétition avait pris un tour décisif : Gilbert Farazijn pédalait en tête et allait emporter le titre des plus de 35 ans. Dans son sillage, on trouvait Luc Van Geyt, champion chez les moins de 35 ans, suivi du favori local Danny Schets, de Gust De Troetsel et de J.-P. Vanspauwen.

### Championnat du Limbourg de la S.N.C.V. à Diepenbeek

Malgré un soleil radieux, la participation était moins fournie, le dimanche 25 août : seuls 10 coureurs prirent le départ. Les premiers tours se firent à une cadence assez lente. Ensuite, la compétition prit forme, grâce, principalement, à Van de Woestijne qui anima la course et se fit remarquer.

Mais en vain : presque fidèle à la tradition J.-P. Vanspauwen fut le plus rapide et devint ainsi champion du Limbourg chez les plus de 35 ans. Titre qu'obtint également A. Vangeneugden chez les moins de 35 ans.



## L'ÉQUIPE DE FOOTBALL ST-NICOLAS - HAMME

L'équipe de football de la région de Saint-Nicolas - Hamme joue régulièrement des matches amicaux.

Les équipes souhaitant la rencontrer peuvent toujours prendre contact avec M. Calle, O. via le dépôt de St-Nicolas.



## CE QUE LA VILLE D'ANVERS PEUT NOUS OFFRIR

### LE CHARME D'UN PORT MONDIAL

L'Escaut, artère nourricière d'Anvers, se jette dans la Mer du Nord, où la navigation est la plus dense du monde.

Jadis les voiliers et les steamers s'amarrèrent face à la ville. Actuellement les installations portuaires ont été déplacées vers le nord de la ville, jusqu'à la frontière des Pays-Bas.

Le port peut être visité en voiture : la «Havenroute», longue de 65 km., commence au «Steen». En bateau, les excursions organisées par l'armement «Flandria» permettent de voir les extensions du port d'Anvers sur les deux rives de l'Escaut.

### OU LE PASSE DEMEURE VIVANT

La grandeur d'Anvers éclate dans la profusion de monuments historiques : la cathédrale gothique et sa flèche haute de 123 mètres, les églises, les maisons patriciennes, etc...

### UNE VILLE AUX NOMBREUX MUSEES

Plusieurs musées anversois jouissent d'une renommée mondiale : le musée Plantin-Moretus (imprimerie), la maison de Rubens, le musée de la marine au «Steen», le musée de la sculpture au «Middelheimpark», le musée des Beaux-Arts, etc...

### LE JARDIN ZOOLOGIQUE

Qui d'entre nous n'est jamais allé en excursion scolaire au Zoo d'Anvers ? Situé à côté de la gare, il attire chaque année une foule de visiteurs pour ses diverses attractions : la maison des reptiles, le nocturama, le bâtiment des singes, le palais des oiseaux, etc...

### LA VIE A ANVERS

La saison d'hiver offre un large éventail de manifestations culturelles : théâtre, opéra, concerts, conférences, films. Aux grandes fêtes religieuses, l'église Saint-Paul résonne des oeuvres des

compositeurs de musique sacrée. Chaque dimanche à 11h30 une messe des artistes est célébrée à l'église Saint-Charles.

En été, fleurissent les grandes expositions, biennales et autres rétrospectives. Tous les lundis soirs le carillon de la Tour Notre-Dame se fait entendre.

Le dimanche se tient le «Vogelenmarkt», marché aux oiseaux, le mercredi et le vendredi le «Vrijdagmarkt».

### LE LOGEMENT ET LA TABLE A ANVERS

Toute la gamme hôtelière se retrouve à Anvers, du palace international à la modeste pension de famille. Camping, caravaning et auberge de jeunesse sont à la disposition des amateurs.

Pour les plaisirs de la table, chacun y trouvera son choix selon ses moyens : les moules et les anguilles sont des spécialités recherchées. Les restaurants exotiques ajoutent une note de dépaysement à la ville.

### LA S.N.C.V. A ANVERS

51 lignes vicinales avec 1.200 voyages par jour transportent nos clients dans la région anversoise. Le centre névralgique du réseau est la «Rooseveltplaats» qui accueille journalièrement quelque 40.000 voyageurs ; ce terminus est actuellement en cours de réaménagement : à l'automne 1986, la «Rooseveltplaats» constituera la gare d'autobus la mieux équipée.

A proximité sont établis les bureaux de la direction régionale, Italiëlei 112. Au nord de la ville le grand dépôt de «Tjalkstraat» rassemble les autobus affectés à la métropole, et non loin se situe l'atelier de Merksem.

### ADRESSES UTILES

- V.V.V. Antwerpen, Suikerrui 19, 2000 Antwerpen. ☎ 03/232.01.03, 232.22.84 ou 232.16.90.
- Jardin Zoologique, Koningin Astridplein 26, 2000 Antwerpen. ☎ 03/231.16.40.
- Armement Flandria, Steenplein, 2000 Antwerpen. ☎ 03/233.74.22.



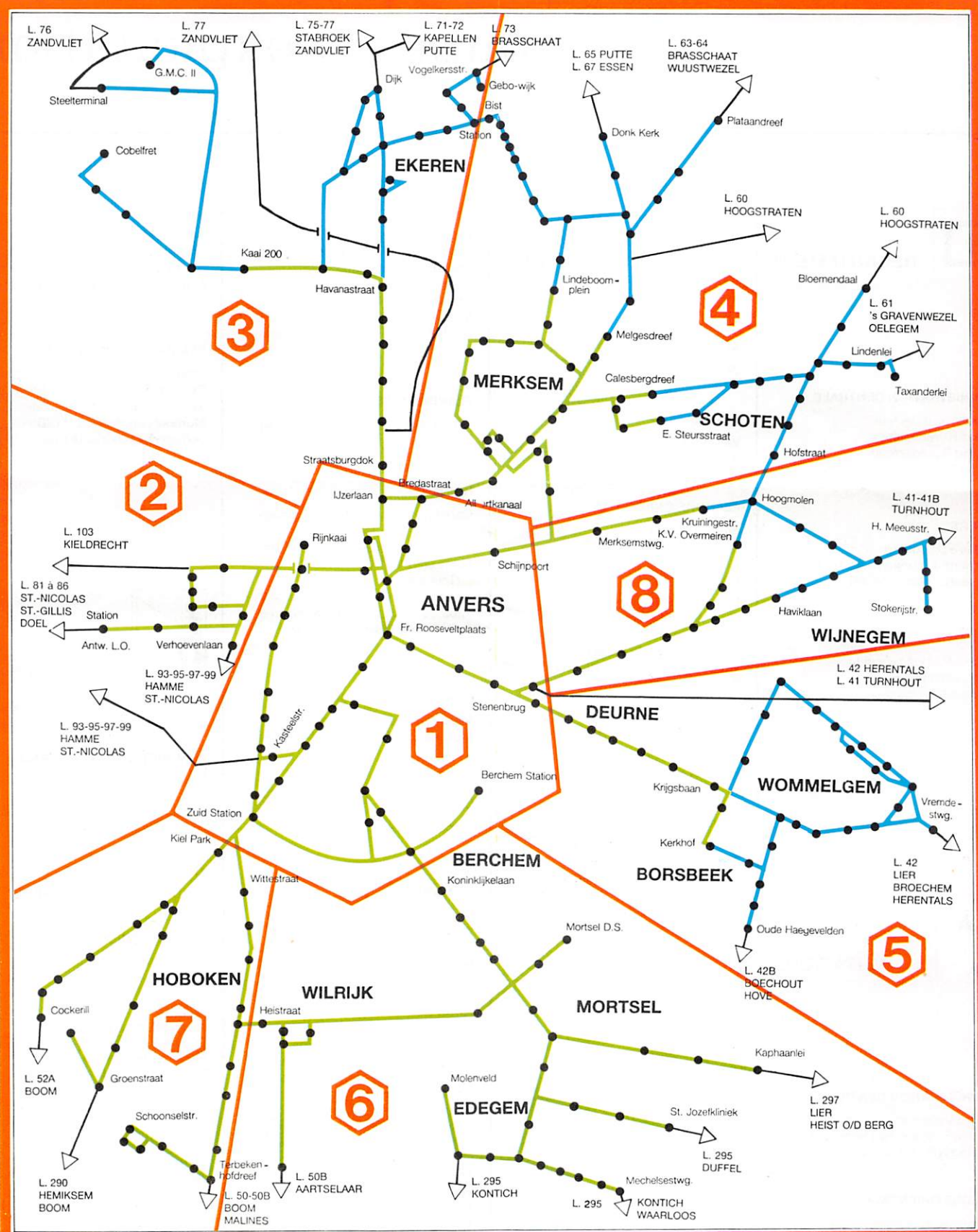


# S.N.C.V. - ANVERS

RÉSEAU URBAIN

RÉSEAU SUBURBAIN

ZONE





# Nouvelles de l'administration centrale et des groupes d'exploitation



## RECRUTEMENT

### ADMINISTRATION CENTRALE

Kuppens J., rédacteur  
Nicolas R., rédacteur  
Drossart B., rédacteur  
Tonglet P., rédacteur-programmeur

### ANVERS

Vandaele D., commis  
Ceuppens J., contremaître 1e cl.  
Van Geel L., cond.-rec. AB

### BRABANT

Audoora P., ingénieur industriel  
Trio N., encodeuse  
Rombaut C., rédacteur



## MUTATIONS

### ADMINISTRATION CENTRALE

De Coessemaeker M., rédacteur  
Vanhove F., inspecteur technique  
Christiaens M., rédacteur

### FLANDRE ORIENTALE

Verbeucken A., commis-dactylo



## MARIAGES

### ADMINISTRATION CENTRALE

Elaut P. et Mangleer S.

### ANVERS

Van Hoof R. et De Herdt J.  
Van Ginderen G. et Seghers A.

### FLANDRE ORIENTALE

Smet D. et Nijs M.

### HAINAUT

Plateau Y. et Sonnerelijns B.  
Mairesse R. et Pirrera M.  
Deloor E. et Juvyns M.-P.  
Cordiez J.-R. et Prevost L.  
Vandendriessche L. et Binon C.  
Denis J.-M. et Debruyne D.

### NAMUR-LUXEMBOURG

Gatisseur W. et Fallais C.  
Pecheur R. et Bauvir C.

### BRABANT

Declerck S. et Daman C.  
Smets W. et Raeven K.  
Van Horenbeeck E. et Jennis M.  
Laureyns H. et De Keyser I.  
Luyckx F. et Vasseux B.

### FLANDRE OCCIDENTALE

Govaert R. et Tant F.



## NAISSANCES

### ADMINISTRATION CENTRALE

Sammy chez Verstraeten B. (Kampen hout)  
Bertrand chez Briot M. (Ciney)

### ANVERS

Lander chez Janssens M. (Westmalle)  
Joris chez De Peuter H. (Kapellen)  
Jessie chez Van Camp W. (St. Katelijne-Waver)  
Christof chez Nevelsteen (Meerhout)  
Melissa chez Eyckmans R. (Turnhout)  
Heidi chez Boeckxstaens A. (Itgem)

### FLANDRE ORIENTALE

Eliene chez Van Damme C. (Laarne)

### HAINAUT

Christophe chez Caudron D. (Saint-Ghislain)  
Nicolas chez Wilmar G. (Grand-Reng)  
Marie chez Van Mansart J.-C. (Tournai)  
Steve chez Seghers A. (Lodelinsart)  
Thomas chez Lefevre C. (Anderlues)  
Audrey chez Finet C. (Frameries)

### NAMUR-LUXEMBOURG

Marc chez François J. (Lacuisine)  
Melissa chez Ringlet J.-P. (Andenne)

### LIÈGE

Muriel chez Deleu J. (Herstal)

### BRABANT

Geraldine chez Vandersteen G. (Nivelles)  
Kathy chez Aelbrecht A. (Grimbergen)  
Nathalie chez Bouttiau M. (Meise)  
Jessica chez Franssens F. (Asse)  
Jessica chez Gielis C. (Evere)  
Jurrie chez D'Handschotter J.-P. (Drogenbos)  
An chez De Feyter W. (Ternat)  
Katrien chez Delbaer J.-L. (Bever)  
Kristof chez Limbourg W. (Pepingen)  
Christophe chez De Ville E. (Seneffe)  
Koen chez Plessers L. (Kessel-Lo)  
Eric chez Pauwels I. (Boutersem)  
Jessica chez Vanconingsloo J.-M. (Lasne)  
Anke chez Cleynen V. (Hasselt)  
Mathieu chez Wastieles E. (Nivelles)  
Thierry chez Claes W. (Incourt)  
Xavier chez Schillings R. (Chastre)

### LIMBOURG

An chez Munters V. (Aiken)  
Wim chez Ubachs W. (Zonhoven)  
Benny chez Clerckx J. (Zutendaal)  
Lennert chez Achten J. (Meeuwen-Gruitrode)

### FLANDRE OCCIDENTALE

Brian chez Ingelbrecht D. (La Panne)  
Evelien chez Wackenier E. (Dixmude)  
Jan chez Zanders M. (Ostende)  
Marieke chez Maelstaf G. (Bruges)  
Jeroen chez Devriendt I. (Middelkerke)  
Nicky chez Portier D. (Coxyde)



## RETRAITES

Années  
de service

### ADMINISTRATION CENTRALE

Lefever G., inspect. princ.	39
Vanhaeren P., rédacteur	39
Mme Carpentier A., assist. sociale	36
De Gand A., rédacteur sélect.	43

### ANVERS

Den Dooven R., cond.-rec. AB	41
------------------------------	----

### FLANDRE ORIENTALE

Haentjens R., ouvr. d'élite	45
-----------------------------	----

### HAINAUT

Jauret M., chef de mouv. 2e cl.	43
Coquelet J., receveur	36
Aubenard M., ouvr. qual.	34
Denis V., cond.-AB	36
Moget L., ouvr. qual. 1e cl.	39
Dubois R., receveur	29
Gallot G., ouvr. qual. 1e cl.	39
Dehon R., insp. techn.	44
Godart R., rédacteur	32
Barbieux A., cond. AB	36
Grad R., cond.-rec. AB	39
Libert H., cond.-rec. AB	35
Navez M., cond. él.	31
Quintin E., nettoyeur	37



**NAMUR-LUXEMBOURG**

Pierre C., ouvr. d'élite 1e cl. 34

**LIÈGE**

Goffin L., moniteur 48

**BRABANT**

Hillebrandt M., receveur 23  
 François O., cond.-rec. AB 26  
 Van Humbecck J., cond. él. 31  
 Ruelens F., rédacteur 42  
 Floridor G., cond.-rec. AB 38  
 Vanhemelen R., 1er ouvr. qual. 38

**FLANDRE OCCIDENTALE**

Lust R., chef peintre 33  
 Lydou R., commis d'exploit. 44

**LES LONGUES CARRIERES**



**Beeckmans J.-B.** Brabant du 16.03.43 au 26.07.82  
**Monoyer R.** Hainaut du 17.11.42 au 31.05.85



**Gilquin J.** Adm. Centrale du 19.07.43 au 31.03.74 et du 01.05.77 au 31.05.85  
**'t Kindt J.** Flandre occid. du 25.08.42 au 15.05.49 et du 15.06.56 au 31.05.85



**Thomas L.** Namur-Luxemb. du 07.01.46 au 31.03.83  
**Guyot V.** Namur-Luxemb. du 23.09.41 au 31.03.80



**Deroubaix O.** Hainaut du 05.09.42 au 01.08.79  
**Degand H.** Brabant du 19.05.45 au 03.01.83

**NÉCROLOGIE**

«Nos Vicinaux» présente ses condoléances et l'assurance de toute sa sympathie aux familles en deuil.

**AGENTS EN SERVICE**

**BRABANT**  
 Looze, R. cond.-rec. AB 51

**FLANDRE OCCIDENTALE**  
 Duynslaeger G., piocheur spéc. 49

**ALLOCATAIRES**  
 C.A.M. - C.R.A. - C.R.I.  
 C.A.S. - C.C.T.

**ANVERS**  
 Harre C., 1er ouvr. d'élite 64  
 Bongers H., sous-chef de bur. 74  
 De Wachter F., chef d'équipe 81

**FLANDRE ORIENTALE**  
 Schatteman J., compt. 2e cl. 90  
 Schamp R., ouvr. qual. 74  
 De Bock M., ouvr. qual. 64  
 Mme Verhoeven M., nettoyeuse 79

**HAINAUT**  
 Delgambe L., receveur 81  
 Guillaume A., ouvr. qual. 66  
 Maillien A., contr. d'expl. 63  
 Herbineau L., cond.-rec. AB 59  
 Gerin R., ouvr. spéc. 62  
 Felix M., commis 1e cl. 78  
 Bizet J.-B., ouvr. d'élite 74  
 Lienard A., 1er ouvr. qual. 63  
 Adam A., cond. él. 82  
 Beugnies R., cond. él. 70  
 Duquesne J., receveur 81  
 Monoyer R., insp. ppal. adj. 65  
 Van Osmael A., cond. él. 75

**NAMUR-LUXEMBOURG**  
 Paulus F., chef piocheur 85  
 Demarteau E., brigadier 89

**LIÈGE**  
 Meubus H., cond. él. 86  
 Joannes H., cond.-rec. AB 65

**BRABANT**  
 Dagniau L., ouvr. qual. 1e cl. 67  
 Francq M., cond.-rec. AB 61  
 Fieremans L., ouvr. d'élite 72  
 Beeckmans F., ouvr. semi-qual. 87  
 Van den Bruel J.-B., contrôleur 78

**LIMBOURG**  
 Gelders J., ouvr. semi-qual. 85  
 Dupont V., brigadier 79

**FLANDRE OCCIDENTALE**  
 Pille J., cond.-rec. AB 64  
 Vandenboughede M., contrôleur 78  
 Huyghebaert A., 1er ouvr. qual. 71  
 Desaeayer F., piocheur 73  
 Germonpre G., receveur 67

**ACTES DE PROBITÉ**

Les agents dont les noms suivent, mentionnés par dépôt, ont remis à leur chef des sommes d'argent ou des objets trouvés au cours de leur service.

**ANVERS**

**Malines :** De Loose H. (portefeuille + 300 F), Willems L. (portefeuille + 360 F).

**FLANDRE ORIENTALE**

**Destelbergen :** Vereecke R. (5.758 F), Desomviele M. (2.000 F).

**Saint-Nicolas :** Brack A. (1.500 F).

**HAINAUT**

**La Louvière :** Saucez F. (sacoche + 9.100 F), Leybaert R. (sac + 7.605 F), Loret W. (portefeuille + 2.150 F), Gline J.-P. (portefeuille + 1.100 F), Denevere V. (sac + 1.500 F).

**Charleroi :** Brohet M. (sac + 1.377 F), Ganty D. (sac + chèques + 6.672 F).

**Junet :** Hamel K. (portefeuille + 3.100 F), Nicolays F. (sac + 1.241 F).

**NAMUR-LUXEMBOURG**

**Forville :** Onkelinx M. (portefeuille + 1.400 F).

**Florennes :** Valtin R. (sacoche + 1.200 F + 200 pesetas), Rouly M. (portefeuille + 9.100 F).

**La Roche :** Moreaux R. (portefeuille + 5.141 F).

**Fooz-Wépion :** Dechamps M. (sac + 1.900 F + chèques).

**LIÈGE**

**Rocourt :** Peeters J.-C. (sac + 2.300 F).

**BRABANT**

**Haacht :** Watzeels H. (portefeuille + abonnement + papiers d'identité).

**Leerbeek :** Desper M. (sac + papiers + 664 F).

**Dilbeek :** Lobert J.-P. (carte d'identité + cartes de banque + abonnement + 600 F), Vander Meeren P. (portefeuille + 2.132 F + papiers de valeur).

**Anderlecht :** Smet A. (sac à provision + 10.525 F).

**Nivelles :** Roch P. (portefeuille + papiers d'identité + 945 F).

**LIMBOURG**

**Lanaken :** Bemelmans (bracelet en or), Cielen R. (sac + 1.612 F), Bosmans P. (portefeuille + 2.150 F), Bongaerts J. (10 disques d'une valeur de 5.000 F).

**Saint-Trond :** Macors A. (portefeuille + 1.051 F), Noelanders R. (montre de dame), Lauwens G. (montre-bracelet).

**Hasselt :** Cartenstadt R. (sac + 6.250 F).

**FLANDRE OCCIDENTALE**

**Assebroek :** Decocker E. (portefeuille + 1.052 F), Vanmulle J. (portefeuille + 600 F), Vanrobaeys R. (portefeuille + chèque 22.500 F), Maerynck E. (portefeuille + 1.000 F), Coopman J. (portefeuille + 750 F), Balcaen J. (portefeuille + 1.600 F).





*Périodique bimestriel du personnel de la S.N.C.V.  
Rédaction : rue de la Science 14 - 1040 Bruxelles.  
Téléphone : (02) 230.03.30 - Ext.: 335 — C.C.P. 000-0003227-26.  
Editeur responsable : R. Keygnaert, rue de la Science 14 -  
1040 Bruxelles*

*Impr. Grafisch Bedrijf Schoonbaert - Bruges 2.*



*Membre de l'association belge de la presse  
d'entreprise - A.S.B.L.*